



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir

Guide des normes graphiques

Avril 2013

Table des matières

i Lexique	3	3 Armoiries	29
ii Introduction	4	3.1 Section armoiries.....	
1 Logo	5	3.1.1 Signification.....	30
1.1 Section logo.....		3.1.2 Armoiries et dimensions.....	31
1.1.1 Signification.....	6	3.1.3 Zone de protection.....	32
1.1.2 Logo.....	7	3.2 Section couleur.....	
1.1.3 Dimensions.....	8	3.2.1 Couleurs officielles.....	33
1.1.4 Zone de protection.....	9	3.2.2 Utilisations appropriées et proscrites des couleurs.....	34
1.2 Section couleur.....		4 Applications des armoiries	35
1.2.1 Couleurs officielles.....	10	4.1 Section polices de caractères.....	
1.2.2 Versions noire et renversée.....	11	4.1.1 Police d’accompagnement – impression à l’externe.....	36
1.2.3 Utilisations appropriées des couleurs.....	12	4.1.2 Police d’accompagnement – impression à l’interne.....	37
1.2.4 Utilisations proscrites des couleurs.....	14	4.2 Section papeterie – impression à l’externe.....	
2 Applications du logo	16	4.2.1 Papier à en-tête.....	38
2.1 Section polices de caractères.....		4.2.2 Enveloppe n° 10.....	39
2.1.1 Police d’accompagnement – impression à l’externe.....	17	4.2.3 Cartes professionnelles.....	40
2.1.2 Police d’accompagnement – impression à l’interne et courriels.....	18	5 Logo Sainte-Thérèse Le Village	41
2.2 Section papeterie – impression à l’externe.....		5.1 Section logo.....	
2.2.1 Papier à en-tête.....	19	5.1.1 Signification.....	42
2.2.2 Enveloppe n° 10.....	20	5.1.2 Logo et dimensions.....	43
2.2.3 Enveloppes surdimensionnées.....	21	5.1.3 Zone de protection.....	44
2.2.4 Cartes professionnelles.....	22	5.2 Section couleur.....	
2.2.5 Formulaire.....	23	5.2.1 Couleurs officielles.....	45
2.2.6 Documents légaux.....	24	5.2.2 Versions noire et renversée.....	46
2.3 Section papeterie – impression à l’interne.....		5.2.3 Utilisations appropriées des couleurs.....	47
2.3.1 Lettres.....	25	5.2.4 Utilisations proscrites des couleurs.....	48
2.3.2 Bordereaux de transmission.....	26		
2.3.3 Documents de communication.....	27		
2.4 Section affichage.....			
2.4.1 Affichage.....	28		

i Lexique

- Armoiries :** Ensemble des emblèmes symboliques propres à une famille, à une communauté ou, plus rarement, à un individu, représentés selon des règles précises quant à leur forme et leur disposition.
Exemple : Armoiries de la mairie de Sainte-Thérèse.
- Logo :** Ensemble de signes graphiques représentant la marque d'un produit, d'un organisme.
Exemple : Le logo de la Ville de Sainte-Thérèse se compose d'un symbole et du nom de l'organisation (Sainte-Thérèse).
- Pantone :** (PMS : Pantone Matching system) Système international de références de composition des couleurs directes d'encre d'impression, papiers couleur, feutres, etc.
Exemple : Le logo de la Ville de Sainte-Thérèse sans thématique se compose de 2 couleurs Pantone.
- Police :** (Police de caractères) Ensemble complet des caractères typographiques de même famille.
Exemple : Arial narrow, Trebuchet.
- Sigle :** Suite d'initiales qui sert d'abréviation.
Exemple : Dans le carré bleu du logo de la Ville de Sainte-Thérèse, le « ST » est un sigle.
- Symbole :** Forme abstraite ou concrète associée au logo pour constituer le graphisme d'une marque.
Exemple : Dans le logo de la Ville de Sainte-Thérèse, le carré bleu contenant le sigle et le bourgeon est un symbole.
- Renversé :** Transformation du positif en négatif.
Exemple : Le logo de la Ville de Sainte-Thérèse est disponible en plusieurs versions, dont une renversée; les couleurs de cette version ont été adaptées pour permettre la mise en place de celui-ci sur un fond moyen à sombre plutôt que pâle.
-  : Indique la disponibilité d'un ou de plusieurs fichiers sur le cédérom complémentaire au guide; ce signe s'accompagne toujours du nom de fichier concerné.

ii Introduction

Protéger l'image de la Ville de Sainte-Thérèse et la diffuser est une responsabilité qui doit être partagée par tous les membres et représentants de l'organisation.

Voilà pourquoi le présent *Guide des normes graphiques* est un instrument mis à la disposition des gestionnaires, employés et élus de la Ville de Sainte-Thérèse ainsi qu'aux fournisseurs ou aux différents utilisateurs externes de l'identification visuelle de la Ville de Sainte-Thérèse. Chacun y trouvera l'essentiel des normes graphiques qui en régissent l'utilisation, en vue d'assurer une image uniforme et cohérente.

L'application des règles présentées dans ces pages est essentielle au maintien et au renforcement de l'image de Sainte-Thérèse. Chacune de ces règles doit donc être rigoureusement respectée, afin que toute application graphique puisse identifier clairement l'organisation. Tout utilisateur ou fournisseur qui reproduit l'identification visuelle de la Ville de Sainte-Thérèse s'engage à le faire dans le respect des normes énoncées dans ce guide. L'approbation préalable des épreuves avant impression est demandée.

Le Service des communications demeure à votre disposition pour vous aider à la compréhension et à l'application des normes.

Les normes graphiques peuvent également être consultées sur le site Intranet et sur le site Internet de la Ville de Sainte-Thérèse.

Ville de Sainte-Thérèse

Service des communications

6, rue de l'Église C.P. 100
Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4H7
Tél. : 450 434-1440
Télec. : 450 434-1974



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir

1 Logo

1.1 Ville de Sainte-Thérèse — Section logo

1.1.1 Signification

Introduit vers 1968, le logo de la Ville de Sainte-Thérèse illustre de prime abord les deux principales lettres qui composent son nom, le « S » et le « T ». Ce logo se veut simple tant par sa forme que par sa présentation. La présence d'un bourgeon (trifolié) signifie l'éclosion et le développement d'une ville qui grandit et s'épanouit. Il évoque également l'omniprésence de la nature et des espaces verts.

La couleur bleu, empruntée aux armoiries, symbolise la rivière qui traverse notre territoire : la rivière aux Chiens.

L'identité corporative va bien au-delà de la forme, des couleurs et du graphisme. L'identité profonde d'une collectivité telle Sainte-Thérèse s'exprime aussi et surtout par sa fierté et par ses valeurs. C'est précisément pour exprimer sa distinction que Sainte-Thérèse s'est dotée, à l'automne 1992, d'une thématique corporative, Ville d'arts et de culture.

Cette thématique démontrait l'orientation de plusieurs actions et la conjugaison de nombreux efforts déployés depuis plus d'un siècle et demi par la Ville de Sainte-Thérèse pour favoriser l'expression, sous toutes ses formes, des ARTS ET DE LA CULTURE, sur son territoire et dans toute la région des Basses-Laurentides.

En février 2008, le conseil municipal a voulu officialiser la mouvance de son orientation : Ville d'arts, de culture et de savoir. Sainte-Thérèse jouit d'une notoriété acquise avec les années par les instituts et les établissements d'enseignement de grande qualité qui parsèment la Ville permettant l'accès et le développement du savoir.

Le capital du savoir touche significativement toutes les générations, dans des valeurs collectives qui s'étendent au-delà du savoir-être, du savoir-faire et du savoir-vivre dans une culture qui donne toute sa place au citoyen.



SAINTE-THÉRÈSE



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir

1.1.2 Logo

Version verticale (privilégiée)



SAINTE-THÉRÈSE



SAINTE-THÉRÈSE

*Ville d'arts, de culture
et de savoir*



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir

Version horizontale



SAINTE-THÉRÈSE



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir

1.1 Ville de Sainte-Thérèse — Section logo

1.1.3 Dimensions

Pour les reproductions du logo en petit format, il est fortement recommandé d'utiliser une largeur minimale du symbole de 0,5 (1/2) po. Tous les documents de la papeterie, sauf exception, utilisent normalement le logo à cette taille.

Cependant, dans le cas de documents ou d'outils promotionnels où l'espace attribué au logo est très restreint, il est possible de l'utiliser avec une largeur minimale du symbole de 0,4375 (7/16) po. La carte professionnelle dans la papeterie actuelle de la Ville de Sainte-Thérèse est un bon exemple de cet usage.



SAINTE-THÉRÈSE



SAINTE-THÉRÈSE



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir



SAINTE-THÉRÈSE

*Ville d'arts, de culture
et de savoir*



SAINTE-THÉRÈSE

*Ville d'arts, de culture
et de savoir*

1.1.4 Zone de protection

Cette grille illustre la zone de protection ou l'espace vierge qui doit entourer les composantes du logo. Cet espace symétrique est défini par la hauteur d'une des feuilles provenant du trifolié. Ce type d'unité de mesure permet de toujours garder la zone de protection en proportion avec le logo.

Proportions du logo

Le rapport des proportions, tant pour le symbole que pour la thématique, doit toujours être fidèlement respecté. De plus, l'espace entre ces deux éléments doit toujours être conforme à la présentation qui est faite dans ce guide.

Version verticale



Version horizontale



1.2.1 Couleurs officielles

Seules les couleurs officielles peuvent être utilisées pour la reproduction en couleurs. Même si le présent guide est réalisé à l'aide d'une imprimante couleur, il ne doit en aucun cas servir de base pour la reproduction en imprimerie. Il faut plutôt se référer à la charte Pantone.



SAINTE-THÉRÈSE



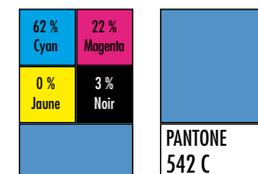
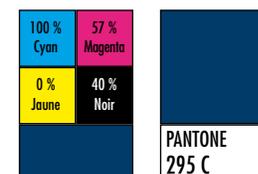
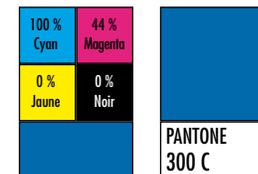
SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir



SAINTE-THÉRÈSE

*Ville d'arts, de culture
et de savoir*



1.2.2 Versions noire et renversée

Lorsque le logo est reproduit en version noire, il doit toujours l'être à 100 %. Lorsqu'il est question d'un fond moyen à sombre, le logo doit toujours être reproduit en blanc, donc en renversé.

L'utilisation occasionnelle du logo dans sa version noire ou renversée lui donne une grande souplesse. Il est toutefois préférable de reproduire le logo dans ses couleurs officielles, sur fond blanc, chaque fois que possible.



SAINTE-THÉRÈSE



SAINTE-THÉRÈSE



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir



SAINTE-THÉRÈSE

*Ville d'arts, de culture
et de savoir*



SAINTE-THÉRÈSE

*Ville d'arts, de culture
et de savoir*



SAINTE-THÉRÈSE



SAINTE-THÉRÈSE



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir

1.2 Ville de Sainte-Thérèse — Section couleur

1.2.3 Utilisations appropriées des couleurs

Dans la mesure du possible, les versions 3 couleurs (avec thématique) ou 2 couleurs (sans thématique) doivent être privilégiées. Lorsqu'une impression avec les couleurs officielles est inappropriée ou trop coûteuse, le logo peut être imprimé en version noire ou encore en version renversée sur fond moyen à foncé.

Lorsqu'on utilise le logo en couleurs, le sigle et le bourgeon doivent toujours rester blancs, tel que montré dans le premier exemple ci-contre, en haut à gauche.

Cependant, il ne faut jamais intégrer de blanc ou de noir dans les versions noire ou renversée, respectivement; il faut plutôt laisser le sigle et le bourgeon en transparence. Par contre, lorsque la couleur de fond n'est pas l'une des couleurs officielles du logo, ou une couleur neutre, il faut demander une autorisation au Service des communications de la Ville, de sorte à valider l'harmonie et la lisibilité du logo sur la couleur choisie.



Reproduction en trois couleurs sur fond pâle
(maximum 10 % de tonalité)



Reproduction en noir sur fond pâle
(maximum 49 % de tonalité)



Reproduction en renversé sur fond pâle
(minimum 50 % de tonalité)



Reproduction en noir sur bleu pâle (PMS 542C)



Reproduction en renversé sur fond bleu moyen (PMS 300C)



Reproduction en renversé sur fond bleu foncé (PMS 295C)



Reproduction en deux couleurs sur fond pâle
(maximum 25 % de tonalité)

1.2.3 Utilisations appropriées des couleurs (suite)



Reproduction en renversé sur fond foncé flou monochrome



Reproduction en noir sur fond pâle légèrement dégradé et à la texture fine

1.2.4 Utilisations proscrites des couleurs

Voici quelques exemples de reproductions inappropriées. De telles représentations n'ont pas leur place à l'intérieur d'un programme d'identité visuelle cohérent. Toute exception qui n'aurait pas été traitée dans ce guide peut être soumise au Service des communications de la Ville de Sainte-Thérèse.



1.2.4 Utilisations proscrites des couleurs (suite)



Reproduction en renversé sur fond foncé avec des zones plus claires nuisant à la lisibilité du sigle



Reproduction en noir sur fond pâle texturé nuisant à la lisibilité du logo et de sa signature



SAINTE-THÉRÈSE

Ville d'arts, de culture et de savoir

2 Applications du logo

2.1 Ville de Sainte-Thérèse — Section polices de caractères

2.1.1 Police d'accompagnement – Impression à l'externe

Afin de renforcer la cohérence de l'identification visuelle, il est fortement recommandé de limiter le nombre de polices de caractères utilisées pour les imprimés et autres applications. Le Arial narrow est la police recommandée pour toutes les publications produites à l'externe (studio de graphisme, agence de publicité).

Pour l'uniformisation de l'image

Portez une attention particulière à l'utilisation de ces 4 versions de police dans les éléments de papeterie présentés en section 2.2.

Arial narrow régulier

aâabcdeéeèêfghiïjklmnoôpqrstuùvwxyz
AÀÂBCDEÉÉÊËFGHIÏJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ
1234567890!?!&%\$#@()

Arial narrow bold

aâabcdeéeèêfghiïjklmnoôpqrstuùvwxyz
AÀÂBCDEÉÉÊËFGHIÏJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ
1234567890!?!&%\$#@()

Arial narrow italique

aâabcdeéeèêfghiïjklmnoôpqrstuùvwxyz
AÀÂBCDEÉÉÊËFGHIÏJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ
1234567890!?!&%\$#@()

Arial narrow bold italique

aâabcdeéeèêfghiïjklmnoôpqrstuùvwxyz
AÀÂBCDEÉÉÊËFGHIÏJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ
1234567890!?!&%\$#@()

2.1 Ville de Sainte-Thérèse – Section polices de caractères

2.1.2 Police d'accompagnement – Impression à l'interne et courriels

Afin de renforcer la cohérence de l'identification visuelle, il est fortement recommandé de limiter le nombre de polices de caractères utilisées pour les imprimés. Le Trebuchet est la police recommandée pour tous les documents administratifs produits à l'interne (documents MS Office).

Pour l'uniformisation de l'image

Portez une attention particulière à l'utilisation de ces 4 versions de police dans les éléments de papeterie présentés en section 2.3.

Par exemple, vous remarquerez que tous les titres de services sont écrits en « Trebuchet bold italique ».

Courriels

Dans les courriels et les signatures de courriel, le Trebuchet est aussi la police recommandée. Les éléments textuels de la signature devraient être présentés dans le même ordre et le même style que sur la carte professionnelle, en ajoutant au bas l'adresse du site Web de la Ville. Le nom de la Ville devrait être incorporé entre le nom du service et les coordonnées.

Trebuchet régulier

aàâbcdeéèêfghiîijklmnoôpqrstuûvwxyz
AÀÂBCDEÉÈÊFGHIÎJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ
1234567890!?!&%\$#@()

Trebuchet bold

aàâbcdeéèêfghiîijklmnoôpqrstuûvwxyz
AÀÂBCDEÉÈÊFGHIÎJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ
1234567890!?!&%\$#@()

Trebuchet italique

aàâbcdeéèêfghiîijklmnoôpqrstuûvwxyz
AÀÂBCDEÉÈÊFGHIÎJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ
1234567890!?!&%\$#@()

Trebuchet bold italique

aàâbcdeéèêfghiîijklmnoôpqrstuûvwxyz
AÀÂBCDEÉÈÊFGHIÎJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ
1234567890!?!&%\$#@()

2.2 Ville de Sainte-Thérèse — Section papeterie – impression à l’externe

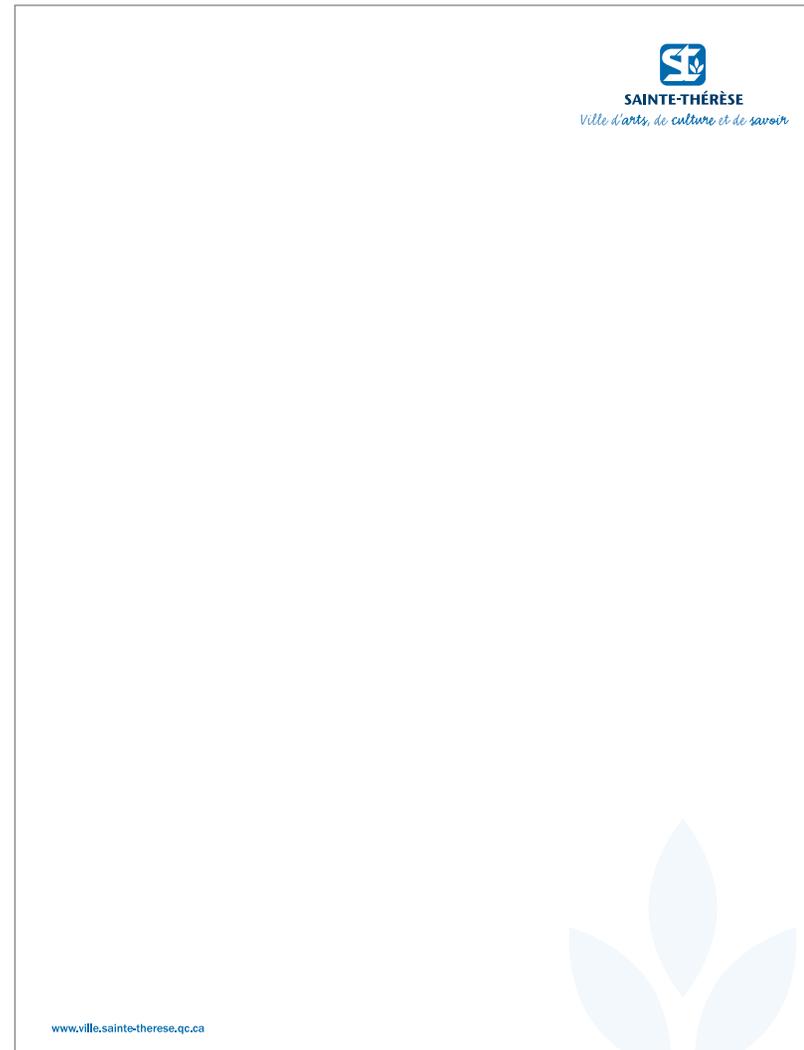
2.2.1 Papier à en-tête

L'exemple illustré sur cette page indique comment sont apposés le logo, l'adresse du site Web et le bourgeon sur le papier à en-tête qui servira à l'ensemble des services de la Ville.

Une édition limitée du papier à en-tête, dont le verso imprimé en bleu reprend le bourgeon au bas, est réservée aux invitations et aux correspondances spéciales.

Papier à en-tête 8,5 po x 11 po, recto et verso, reproduit à 50 % du format réel

 *Sainte-Therese_entete.ai*



2.2 Ville de Sainte-Thérèse — Section papeterie – impression à l’externe

2.2.2 Enveloppe n° 10

L'exemple illustré sur cette page indique comment sont apposés le logo et les coordonnées sur une enveloppe n° 10.

Les coordonnées doivent toujours s’aligner vers le bas à la même hauteur que le bas de la thématique de la Ville.

Enveloppe n° 10 9,5 po x 4,125 po, recto et verso, reproduite à 50 % du format réel

 **Sainte-Therese_env10.ai**



2.2 Ville de Sainte-Thérèse — Section papeterie – impression à l’externe

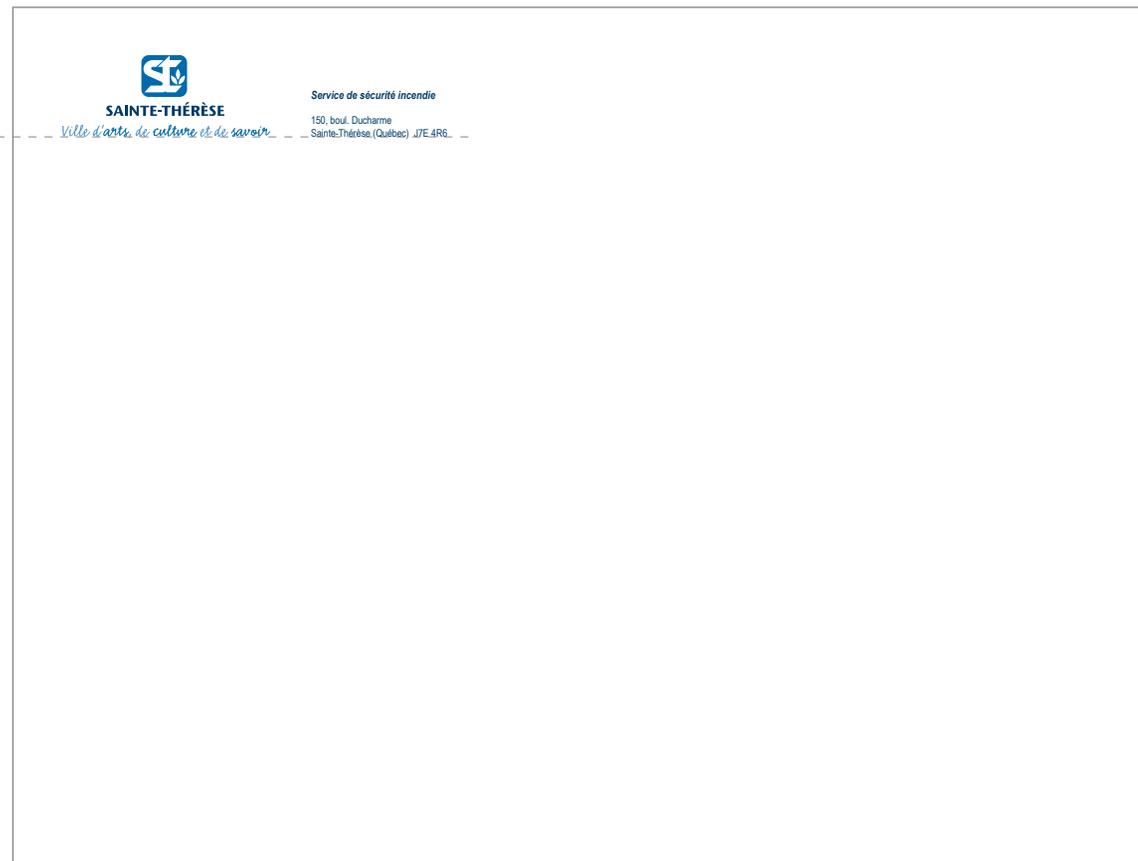
2.2.3 Enveloppes surdimensionnées

L’exemple illustré sur cette page indique comment sont apposés le logo et les coordonnées sur une enveloppe 9 x 12. Le positionnement de ces éléments peut être repris tel quel pour tout autre format d’enveloppe surdimensionnée. Sur les enveloppes blanches, il est conseillé d’utiliser le logo en 3 couleurs. Cependant, le logo en version noire doit être utilisé pour les enveloppes de toute autre couleur.

Comme sur les enveloppes n° 10, les coordonnées doivent toujours s’aligner vers le bas à la même hauteur que le bas de la thématique de la Ville.

Enveloppe 9 po x 12 po, reproduite à 50 % du format réel

 *Sainte-Therese_env9x12.ai*



2.2.4 Cartes professionnelles

Les exemples illustrés sur cette page indiquent comment sont apposés le logo et les coordonnées sur une carte professionnelle. Notez ici l’usage exceptionnel du logo de la Ville avec la thématique disposée sur deux lignes, compte tenu de la quantité d’informations requises. Le logo y est aussi légèrement plus petit que sur les autres éléments de papeterie, de sorte à alléger la mise en page.

Si le nom d’un service nécessite une ligne supplémentaire, les espaces d’une ligne avant l’adresse et après le numéro de télécopieur doivent être conservés, comme l’illustre le deuxième exemple.

Cartes professionnelles 3,5 po x 2 po, recto et verso, reproduites au format réel
 [Sainte-Therese_caMDelisle.ai](#), [Sainte-Therese_caNRousseau.ai](#) et [Sainte-Therese_ca-verso.ai](#)



2.2.5 Formulaires

Voici un exemple d’en-tête de formulaire du Service de sécurité incendie. Il pourra servir de base à tous les formulaires et autres formules d’affaires, tels que les reçus et les factures. L’usage du logo sans thématique est recommandé pour tous les formulaires. Notez ici l’utilisation de la version noire du logo de la Ville, bien adaptée pour les impressions en une seule couleur.

Comme pour les en-têtes et les bordereaux de transmission, le logo de la Ville devrait toujours se trouver en haut à droite de la mise en page. Le nom du service et ses coordonnées se retrouvent en haut à gauche, et ils s’alignent par le bas à la même hauteur que le bas du logo de la Ville.

En-tête de formulaire d’une largeur de 8,5 po, reproduit à 50 % du format réel

 **Sainte-Therese_formulaire.ai**



Service de sécurité incendie
150, boulevard Ducharme
Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4B6


SAINTE-THÉRÈSE

AVERTISSEUR DE FUMÉE

2.3 Ville de Sainte-Thérèse – Section papeterie – impression à l’interne

2.3.1 Lettres

Dans l’organigramme de la Ville de Sainte-Thérèse, plusieurs services sont aussi divisés en secteurs. Leurs coordonnées doivent à la fois se trouver sur les lettres et autres documents. Le présent gabarit de lettre contient donc une boîte éditable pour y inscrire les coordonnées de chacun. Cette boîte doit se trouver uniquement sur la première page des documents; les pages subséquentes contiennent seulement le texte courant.

Les coordonnées de l’expéditeur s’alignent toujours verticalement vers le bas à 2,75 po du bas de page; le gabarit en format MS Word a été prévu à cet effet.

L’espace de 2 po entre les coordonnées de l’expéditeur et l’adresse du site Web peut servir, à l’occasion, à présenter un logo ou un visuel d’événement ou d’anniversaire important (ex. : logo des Jeux du Québec).

Lettres sur papier à en-tête 8,5 po x 11 po, reproduites à 50 % du format réel

 **Sainte-Therese_gabarit-lettre.doc**

<p> SAINTÉ-THÉRÈSE <i>Ville d'arts, de culture et de savoir</i></p> <p>Le jour mois année</p> <p>Monsieur Untel N° civique, rue Ville (Province) X1X 1X1</p> <p>Objet : Exemple de lettre</p> <p>Monsieur Untel,</p> <p>Ad min ulla consend reetum dolobor diating eugait nibh eugiating euis es dolutat. Ommodoluptat utpatin utat</p> <p>Groupe opérations Génie Urbanisme et développement durable 6, rue de l'Église C. P. 100 Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4H7 Tél. : 450 434-1440 Télec. : 450 434-6656 450 434-1974</p> <p>Station de purification de l'eau 111, boul. Curé-Labelle Rosemère (Québec) J7A 4C1 Tél. : 450 437-2550 Télec. : 450 437-5760</p> <p>Parcs et bâtiments Travaux publics 105, rue Blanchard Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4N4 Tél. : 450 434-1550 Télec. : 450 430-6744</p> <p>www.ville.sainte-therese.qc.ca</p>	<p> SAINTÉ-THÉRÈSE <i>Ville d'arts, de culture et de savoir</i></p> <p>Le jour mois année</p> <p>Monsieur Untel N° civique, rue Ville (Province) X1X 1X1</p> <p>Objet : Exemple de lettre</p> <p>Monsieur Untel,</p> <p>Ad min ulla consend reetum dolobore minit vent la facil ut alis er sustionse diating eugait nibh eugiating euis esto dolut nostio odipisl iuscisin adionsequis dolutat. Ommodoluptat utpatin utat. Duis nullaore dolorpe rostie tat wisl .</p> <p>Dolorem ipiscil ip essit lutat. Ibh et augiat ad dunt nullaor paraesed er sum alit lorpercidunt ulputat aut aliquam dolestis am, susto et, susci blandignit, consent aut la feugue modipisim alisi eriture magna feummod ionsecte magnissi eros nit, quat ip ex enismod olutatem vullum ent etue molenit nit ut ver adipism odiat, vulputpat. Duis nonulla facipis eum vel dolore velit wis delis dolesed magnibh eliscinim quiscin ismodip ex et enim.</p> <p>Sum atet exer suscinci blamconulla feuis dip eu feummy nismod eum quat. Mincilit alisi etumsandiam velestrud tat. Am dunt nostio dit, sed exero odolesectet dolore dolore tiscip eugiamcortie dit, quisisis alit wisit, velenis diam, velit at.</p> <p>Ro doloreetum zzriure dipisit augueriurem dolorper iuscidu ipsustrud molesed ming er si.</p> <p>Madame Unetelle Titre du poste Nom du service</p> <p>p.j. Mincilit alisi etumsandiam ve</p> <p>Parcs et bâtiments Travaux publics 105, rue Blanchard Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4N4 Tél. : 450 434-1550 Télec. : 450 430-6744</p> <p>image en version noire de 1,25 po x 1,75 po max.</p> <p>www.ville.sainte-therese.qc.ca</p>
---	---

2.3 Ville de Sainte-Thérèse — Section papeterie – impression à l’interne

2.3.2 Bordereaux de transmission

Comme pour les lettres, les présents bordereaux de transmission contiennent une boîte éditable pour les coordonnées des services. Deux adaptations de bordereaux sont disponibles, une destinée à être remplie à l’ordinateur, et une destinée à être remplie à la main. Notez ici l’utilisation de la version noire du logo de la Ville, bien adaptée pour les impressions en basse résolution des télécopieurs.

Comme pour les lettres, l’espace de 2 po sous les coordonnées peut servir à l’occasion, entre autres, à présenter un logo ou un visuel d’événement ou d’anniversaire important (ex. : logo des Jeux du Québec).

Bordereaux de transmission 8,5 po x 11 po, reproduits à 50 % du format réel

 *Sainte-Thérèse_gabarit-telecopieur.doc* et *Sainte-Thérèse_gabarit-telecopieur-main.doc*

BORDEREAU DE TRANSMISSION	
<p><i>Groupe opérations</i></p> <p><i>Génie</i> <i>Urbanisme et développement durable</i> 6, rue de l’Église C. P. 100 Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4H7</p> <p><i>Station de purification de l’eau</i> 111, boul. Curé-Labelle Rosemère (Québec) J7A 4C1</p> <p><i>Parcs et bâtiments</i> <i>Travaux publics</i> 105, rue Blanchard Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4N4</p>	<p>Date : _____</p> <p>Destinataire Nom : _____ Service : _____ Téléphone : _____ Télécopieur : _____</p> <p>Expéditeur Nom : _____ Service : _____ Téléphone : _____ Télécopieur : _____</p> <p>Message : _____ _____ _____ _____ _____ _____</p> <p>Nombre de pages incl <i>Si vous ne recevez pas ce d</i></p> <p>AVIS IMPORTANT Ce message est strictement réservé et confidentielle. Toute divulgation à une autre personne est strictement interdite. Veuillez communiquer avec l’expéditeur.</p> <p>www.ville.sainte-therese.qc.ca</p>
<p><i>Parcs et bâtiments</i> <i>Travaux publics</i> 105, rue Blanchard Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4N4</p> <p><i>image</i> <i>en version</i> <i>noire de</i> <i>1,25 po</i> <i>x 1,75 po</i> <i>max.</i></p> <p>www.ville.sainte-therese.qc.ca</p>	<p> SAINTE-THÉRÈSE <i>Ville d’arts, de culture et de savoir.</i></p> <p>Date : _____</p> <p>Destinataire Nom : _____ Service : _____ Téléphone : _____ Télécopieur : _____</p> <p>Expéditeur Nom : _____ Service : _____ Téléphone : _____ Télécopieur : _____</p> <p>Message : _____ _____ _____ _____ _____ _____</p> <p>Nombre de pages incluant celle-ci : _____ <i>Si vous ne recevez pas ce document en entier, veuillez nous contacter.</i></p> <p>AVIS IMPORTANT Ce message est strictement réservé à son destinataire. Il peut contenir de l’information privilégiée et confidentielle. Toute divulgation, distribution, copie ou autre utilisation de ce message par une autre personne est strictement interdite. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez s’il vous plaît communiquer avec l’expéditeur.</p>

2.3.3 Documents de communication

Voici deux exemples de documents dont les gabarits peuvent être utilisés pour l’ensemble des communications internes et externes sur lesquels les coordonnées complètes des services ne sont pas nécessaires, par exemple, les procès-verbaux, les rapports, etc.

Comme pour les lettres et les bordereaux, le logo de la Ville devrait toujours se trouver en haut à droite de la mise en page. Il est recommandé d’utiliser le logo en couleurs pour les envois courriel, et la version noire du logo pour les télécopies.

Le nom du type de document se trouve toujours en haut et à gauche, en majuscules, et il s’aligne par le bas à la même hauteur que le bas de la thématique du logo de la Ville. Notez aussi que les informations débutent toujours à la même hauteur dans la page.

Communiqué de presse et note de service 8,5 po x 11 po, reproduits à 50 % du format réel

 *Sainte-Therese_gabarit-communique.doc* et *Sainte-Therese_gabarit-note-service.doc*

<p></p> <p>COMMUNIQUÉ DE PRESSE POUR DIFFUSION IMMÉDIATE</p> <p><u>Exemple de communiqué de presse</u></p> <p>(Sainte-Thérèse, le jour mois année) Mod mag adio dolorer aliquatue enit vulput dunt luptat rtissim quisi lit.</p> <p>Ute veratin utpatie min euism eugiamcorer a nulluptat la facipsum velendrer sequis et vele conulputatio dolute el do commod tincil eugai vulputem iliquispiscip ea consect etuerci llupte augiamet inis nonsecte magnim zzrit laor augi ute miniam volore dio consequipis nos num zz</p> <p>- 30 -</p> <p>Source : Madame Untelle, titre du poste Nom du service Ville de Sainte-Thérèse 450 434-1440, numéro du poste</p>	<p></p> <p>SAINTE-THÉRÈSE <i>Ville d'arts, de culture et de savoir.</i></p> <p>--- NOTE DE SERVICE ---</p> <p>Date : jour mois année</p> <hr/> <p>Destinataire : Nom ou titre générique des destinataires</p> <p>Expéditeur : Nom de l’expéditeur</p> <hr/> <p>Objet : Exemple de note de service</p> <hr/> <p>Ibh euisci et num dolortie faccum dolesequi esequat nosto od del euismolore modolor ipisis adio commy nim venit lore dunt delit aut ad te eugaît alit, se eummodipsum aut aliquis acil ute tat iurem quis dit erat nulputat.</p> <p>Mod magnim zzriure magna faccum dolorem alit adio dolorer aliquatue enit vulput dunt luptate dunt atuero dolorem ero odolobo rtissim quisi.</p> <p>Ugiat. Deliquam in utate consequat, sum dolorem velissi.</p>
---	---

2.4 Ville de Sainte-Thérèse — Section affichage

2.4.1 Affichage

Voici un exemple d’affichage grand format. Notez que dans le cas d’un format horizontal imposé, il faut prioriser l’utilisation du logo horizontal. Cette application ne peut avoir lieu que dans le cas d’un format surdimensionné imposé, où l’intégration du logo vertical apporte une trop grande réduction de sa taille, nuisant ainsi à la lisibilité de l’ensemble.

Affiche 12 pi x 3 pi, reproduite à 5 % du format réel
 Sainte-Therese_affiche12x3.ai





3 Armoiries

3.1 Mairie de Sainte-Thérèse — Section armoiries

3.1.1 Signification

Dieu ayde qui s'ayde.

La devise de la Ville de Sainte-Thérèse, empruntée à Jeanne d'Arc, cherche à inspirer la population en ce sens que celui qui demande de l'aide de Dieu dans tous ses devoirs quotidiens est toujours exaucé. Et si Dieu lui-même est à la base de toutes prières, on ne doit jamais oublier qu'il faut y mettre de notre volonté ferme, si l'on veut obtenir son aide.

Parmi les couleurs utilisées, notons que l'or est le symbole de la générosité, de la loyauté et de la gloire. Le sable symbolise l'humilité.

Écartelé d'or et de sable :

au 1^{er} d'or, à une croix d'azur chargée d'une rose argent ;

au 2^e de sable, à trois croissants d'argent;

au 3^e de sable, à une rivière courante en barre d'argent,

au 4^e d'or à une croix d'azur.

L'écu timbré de la couronne murale d'or à cinq tours crénelées, le tout soutenu par deux branches d'érable de sinople, feuillées de même, tigées et boutonnées d'or, croisées en pointe en sautoir et liées par un ruban de gueules, retenant un listel de parchemin d'or chargé de la devise en lettres romaines : *Dieu ayde qui s'ayde*.

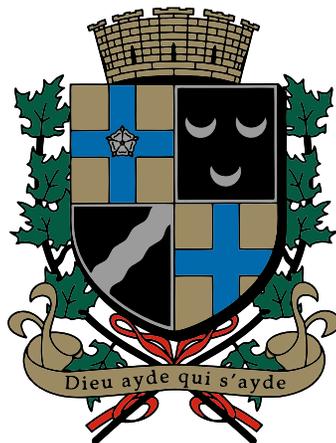


3.1.2 Armoiries et dimensions

Les armoiries sont utilisées à des fins protocolaires et pour la correspondance de la mairesse seulement.

Dimensions des armoiries

Pour les reproductions des armoiries en petit format, il est fortement recommandé de les utiliser à une largeur minimale de 0,75 (3/4) po. Opter pour un plus petit format estompera les détails graphiques.



3.1.3 Zone de protection

Cette grille illustre la zone de protection ou l'espace vierge qui doit entourer les armoiries. Cet espace symétrique est défini par la largeur doublée des rectangles dorés cernant les croix bleues dans les armoiries. Ce type d'unité de mesure permet de toujours garder la zone de protection en proportion avec les armoiries.

De plus, le rapport des proportions des armoiries doit toujours être fidèlement respecté.



3.2.1 Couleurs officielles

Seules les couleurs officielles peuvent être utilisées pour la reproduction en couleurs. Même si le présent guide est réalisé à l'aide d'une imprimante couleur, il ne doit en aucun cas servir de base pour la reproduction en imprimerie. Il faut plutôt se référer à la charte Pantone.

Le PMS 873 et le PMS 877 sont des couleurs métallisées or et argent, respectivement. Sur les documents haut de gamme, les armoiries de la mairie peuvent être reproduites en utilisant les 6 couleurs Pantone officielles mentionnées à droite.

Quant aux autres documents et à la papeterie de tous les jours, il est recommandé de les imprimer en 4 couleurs « Process », étant donné les coûts de production associés à une impression 6 couleurs.

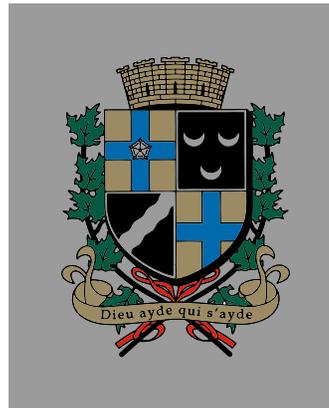


0 % Cyan	0 % Magenta	PROCESS BLACK
0 % Jaune	100 % Noir	
30 % Cyan	30 % Magenta	PANTONE 873 C
60 % Jaune	10 % Noir	
100 % Cyan	44 % Magenta	PANTONE 300 C
0 % Jaune	0 % Noir	
0 % Cyan	100 % Magenta	PANTONE 1797 C
99 % Jaune	4 % Noir	
75 % Cyan	0 % Magenta	PANTONE 555 C
60 % Jaune	55 % Noir	
0 % Cyan	0 % Magenta	PANTONE 877 C
0 % Jaune	40 % Noir	

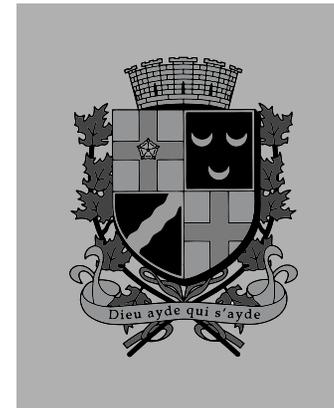
3.2.2 Utilisations appropriées et proscrites des couleurs

Dans la mesure du possible, les versions 6 couleurs Pantone ou 4 couleurs « Process » doivent être privilégiées. Lorsqu'une impression dans les couleurs officielles est inappropriée ou trop coûteuse, le logo peut être imprimé en version monochrome en tons de gris sur fond le plus pâle possible.

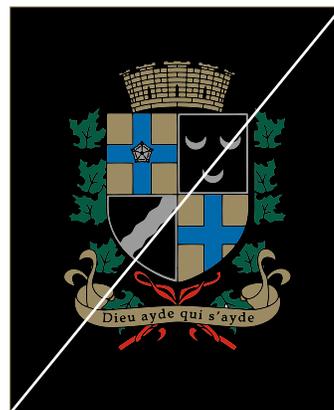
Voici aussi quelques exemples de reproductions inappropriées. De telles représentations n'ont pas leur place à l'intérieur d'un programme d'identité visuelle cohérent. Toute exception qui n'aurait pas été traitée dans ce guide peut être soumise au Service des communications de la Ville de Sainte-Thérèse.



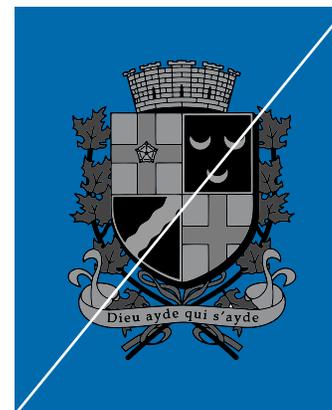
Reproduction en couleurs sur fond pâle à moyen (maximum 40 % de tonalité)



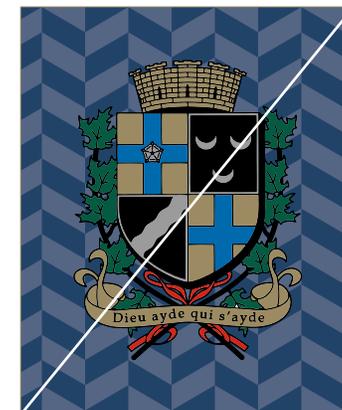
Reproduction en tons de gris sur fond pâle à moyen (maximum 30 % de tonalité)



Reproduction en couleurs sur fond foncé de plus de 40 % de tonalité



Reproduction en tons de gris sur fond d'une couleur officielle



Reproduction sur fond dont la texture ou le motif nuit à la netteté des détails



4 Applications des armoiries

4.1 Mairie de Sainte-Thérèse — Section polices de caractères

4.1.1 Police d'accompagnement – Impression à l'externe

Afin de renforcer la cohérence de l'identification visuelle, il est fortement recommandé de limiter le nombre de polices de caractères utilisées pour les imprimés. Le Cochin est la police recommandée pour toutes les publications produites à l'externe (studio de graphisme, agence de publicité).

Pour l'uniformisation de l'image

Portez une attention particulière à l'utilisation de ces 4 versions de police dans les éléments de la papeterie présentés en section 2.4.

Cochin régulier

aaâbcdeéeèêfghiîjklmnoôpqrstuùûvwxyz
AÀÂBCDEÉÊËÊFGHIÎÏJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ
1234567890!?!&%\$#@()

Cochin bold

aaâbcdeéeèêfghiîjklmnoôpqrstuùûvwxyz
AÀÂBCDEÉÊËÊFGHIÎÏJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ
1234567890!?!&%\$#@()

Cochin italique

aaâbcdeéeèêfghiîjklmnoôpqrstuùûvwxyz
AÀÂBCDEÉÊËÊFGHIÎÏJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ
1234567890!?!&%\$#@()

Cochin bold italique

aaâbcdeéeèêfghiîjklmnoôpqrstuùûvwxyz
AÀÂBCDEÉÊËÊFGHIÎÏJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ
1234567890!?!&%\$#@()

4.1.2 Police d'accompagnement – Impression à l'interne

Afin de renforcer la cohérence de l'identification visuelle, il est fortement recommandé de limiter le nombre de polices de caractères utilisées pour les imprimés. Le Garamond est la police recommandée pour tous les documents administratifs produits à l'interne (documents MS Office).

Garamond régulier	aaâbcdeèèèfghiiïjklmnoôpqrstuùûvwxyz AÀÂBCDEÉÈÊÊFGHIÎÏJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ 1234567890!?!&%\$#@()
Garamond bold	aaâbcdeèèèfghiiïjklmnoôpqrstuùûvwxyz AÀÂBCDEÉÈÊÊFGHIÎÏJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ 1234567890!?!&%\$#@()
Garamond italique	<i>aaâbcdeèèèfghiiïjklmnoôpqrstuùûvwxyz</i> <i>AÀÂBCDEÉÈÊÊFGHIÎÏJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ</i> <i>1234567890!?!&%\$#@()</i>
Garamond bold italique	<i>aaâbcdeèèèfghiiïjklmnoôpqrstuùûvwxyz</i> <i>AÀÂBCDEÉÈÊÊFGHIÎÏJKLMNOÔPQRSTUÛÛVWXYZ</i> <i>1234567890!?!&%\$#@()</i>

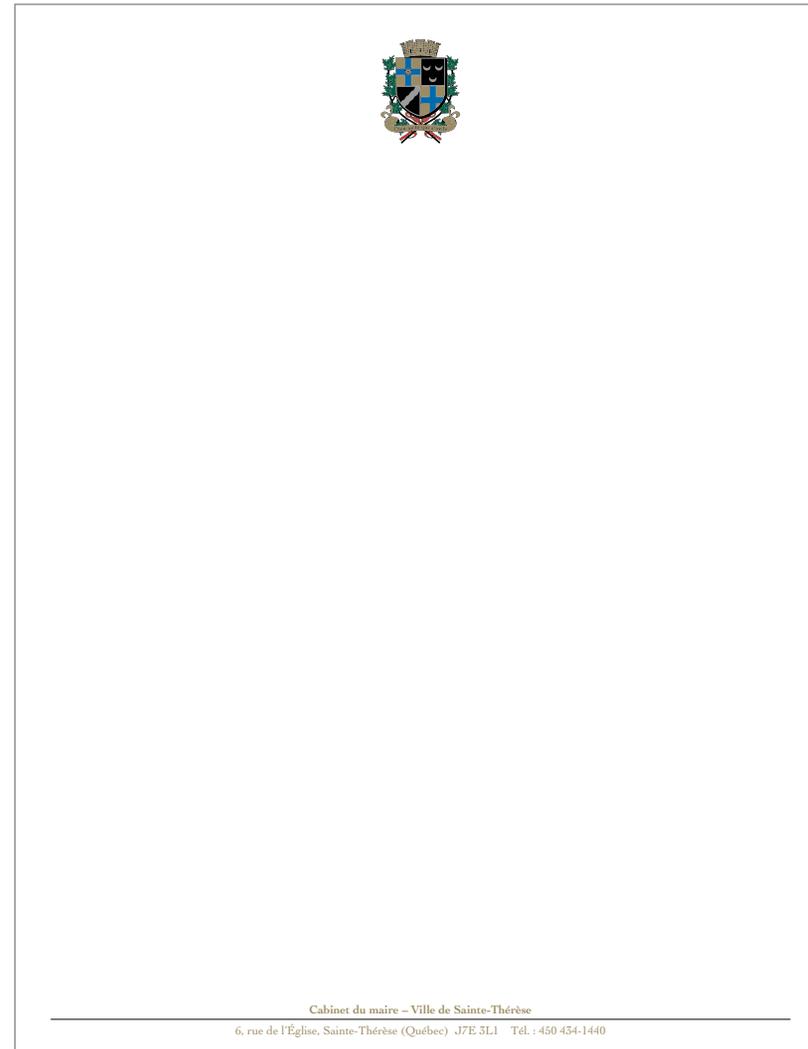
4.2 Mairie de Sainte-Thérèse — Section papeterie – impression à l’externe

4.2.1 Papier à en-tête

L'exemple illustré sur cette page indique comment sont apposées les armoiries et les coordonnées sur le papier à en-tête de la mairie. Notez que les armoiries sont légèrement plus grosses ici que sur les autres éléments de la papeterie, profitant de l'espace disponible dans la mise en page pour en faire ressortir davantage les détails.

Papier à en-tête 8,5 po x 11 po, reproduit à 50 % du format réel

 **mairie_entete.ai**

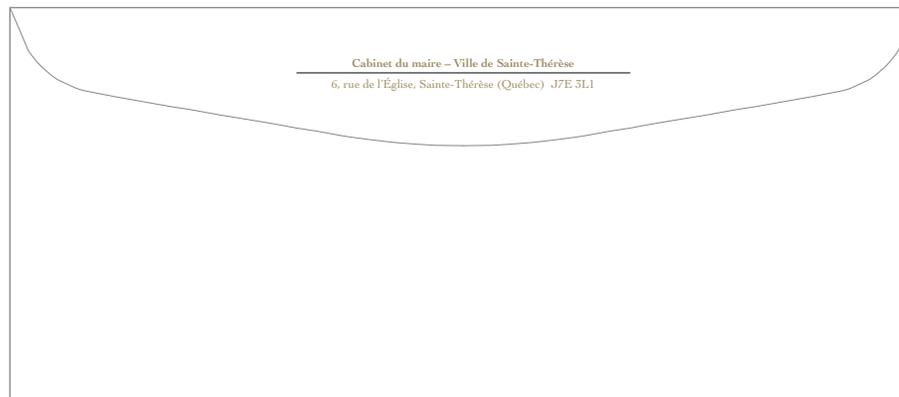
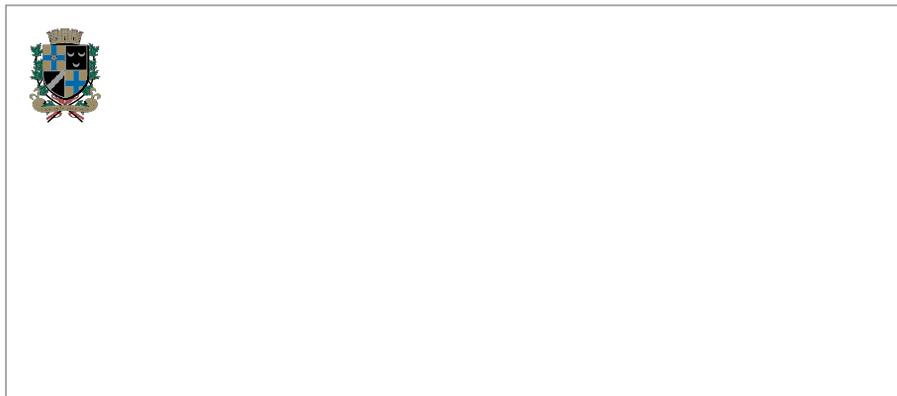


4.2.2 Enveloppe n° 10

L'exemple illustré sur cette page indique comment sont apposées les armoiries et les coordonnées sur une enveloppe n° 10. Il peut servir de base à tout autre petit format d'enveloppe.

Enveloppe n° 10 9,5 po x 4,125 po, recto et verso, reproduite à 50 % du format réel

 mairie_enveloppe.ai



4.2.3 Cartes professionnelles

Les exemples illustrés sur cette page indiquent comment sont apposées les armoiries et les coordonnées sur une carte professionnelle.

Dans le cas de l’intégration d’un numéro supplémentaire, le courriel peut descendre d’une ligne, de sorte à garder un espace d’une ligne entre le courriel et la ligne « Cabinet du maire » ou « Conseil municipal » (exemple du bas).

Cartes professionnelles 3,5 po x 2 po, reproduites au format réel
 mairie_ca-SSurprenant.ai et conseil_ca-VArseneau.ai



Sylvie Surprenant
Mairesse

Tél. : 450 434-1440, poste 202
Télec. : 450 434-3572
surprenant@ville.sainte-therese.qc.ca

Cabinet du maire – Ville de Sainte-Thérèse

6, rue de l’Église, Sainte-Thérèse (Québec) J7E 3L1



Vincent Arseneau, M.A.P.
Conseiller du district Marie-Thérèse

Bur. : 450 434-1440
Rés. : 450 434-971-0700
Télec. : 450 434-1499
varseneau@ville.sainte-therese.qc.ca

Conseil municipal – Ville de Sainte-Thérèse

6, rue de l’Église, Sainte-Thérèse (Québec) J7E 3L1



Sainte-Thérèse
LE VILLAGE

5 Logo Sainte-Thérèse Le Village

5.1 Sainte-Thérèse Le Village — Section logo

5.1.1 Signification

Le 22 décembre 1998, la Ville de Sainte-Thérèse dévoilait un logo servant à identifier son centre historique, Sainte-Thérèse Le Village.

Les principaux éléments du paysage urbain de ce secteur en font partie : la rivière aux Chiens, les maisons du XIX^e siècle, les commerces ainsi que les clochers de l'église, du Collège Lionel-Groulx et du Centre d'hébergement Drapeau-Deschambault. Les couleurs retenues sont le bleu, l'ocre et le vert.

Cette identité graphique est née dans le but de recréer l'atmosphère du centre-ville qui était, jadis, le centre nerveux de toute une région.

Ce logo se retrouve notamment sur les plaques toponymiques de ce quartier et sur divers éléments de signalisations directionnelles.



5.1 Sainte-Thérèse Le Village — Section logo

5.1.2 Logo et dimensions

Dimensions du logo

Pour les reproductions du logo en petit format, il est fortement recommandé d'utiliser une largeur minimale du mot « Sainte-Thérèse » de 0,8125 (13/16) po. Opter pour un plus petit format estompera les détails graphiques.

Polices de caractères

Les polices d'accompagnement recommandées pour le logo de Sainte-Thérèse Le Village, tant pour les impressions à l'externe qu'à l'interne, sont les mêmes que pour le logo de la Ville de Sainte-Thérèse. Vous les retrouverez en section 2.1.



Sainte-Thérèse
LE VILLAGE



Sainte-Thérèse
LE VILLAGE

0,8125 po

5.1 Sainte-Thérèse Le Village — Section logo

5.1.3 Zone de protection

Cette grille illustre la zone de protection ou l'espace vierge qui doit entourer les composantes de l'image. Cet espace symétrique est défini par la hauteur des « E » provenant des mots « LE VILLAGE ». Ce type d'unité de mesure permet de toujours garder la zone de protection en proportion avec le logo.

Proportions du logo

Le rapport des proportions doit toujours être fidèlement respecté. De plus, l'espace entre le symbole et le nom doit toujours être conforme à la présentation qui est faite dans ce guide.



5.2.1 Couleurs officielles

Seules les couleurs officielles peuvent être utilisées pour la reproduction en couleurs. Même si le présent guide est réalisé à l'aide d'une imprimante couleur, il ne doit en aucun cas servir de base pour la reproduction en imprimerie. Il faut plutôt se référer à la charte Pantone.



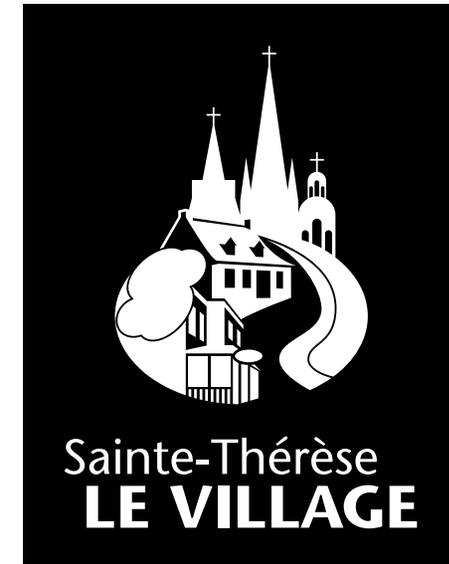
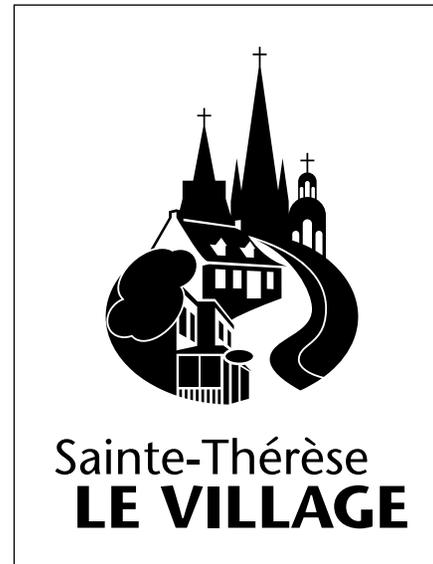
100 % Cyan	44 % Magenta		PANTONE 300 C
0 % Jaune	0 % Noir		
100 % Cyan	57 % Magenta		PANTONE 295 C
0 % Jaune	40 % Noir		
0 % Cyan	30 % Magenta		PANTONE 123 C
94 % Jaune	0 % Noir		
80 % Cyan	0 % Magenta		PANTONE 354 C
90 % Jaune	0 % Noir		

5.2 Sainte-Thérèse Le Village — Section couleur

5.2.2 Versions noire et renversée

Lorsque le logo est reproduit en version noire, il doit toujours l'être à 100 %. Pour une reproduction renversée, lorsqu'il est question d'un fond sombre ou d'une couleur vive, le logo doit toujours être reproduit en blanc.

L'utilisation occasionnelle du logo en version noire ou renversée lui donne une grande souplesse. Il est toutefois préférable de reproduire le logo dans ses couleurs officielles, sur fond blanc, chaque fois que possible.



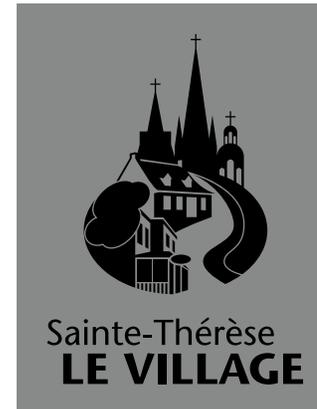
5.2 Sainte-Thérèse Le Village — Section couleur

5.2.3 Utilisations appropriées des couleurs

Dans la mesure du possible, la version 4 couleurs doit être privilégiée. Lorsqu'une impression avec les couleurs officielles est inappropriée ou trop coûteuse, le logo peut être imprimé en version noire ou encore en version renversée sur fond moyen à foncé.



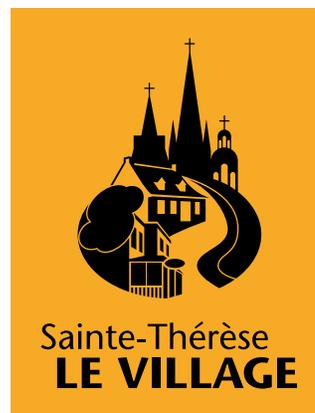
Reproduction en quatre couleurs
sur fond pâle
(maximum 10 % de tonalité)



Reproduction en noir sur fond pâle
(maximum 49 % de tonalité)



Reproduction en renversé sur fond moyen
à foncé (minimum 50 % de tonalité)



Reproduction en noir sur fond jaune
(PMS 123C)



Reproduction en renversé
sur fond bleu moyen (PMS 300C)



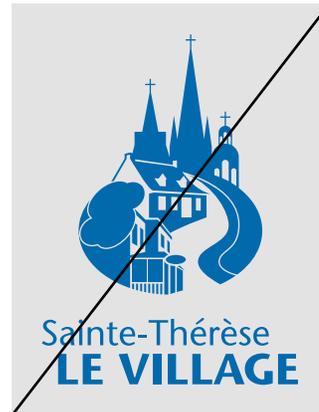
Reproduction en renversé
sur fond bleu foncé (PMS 295C)

5.2.4 Utilisations proscrites des couleurs

Voici quelques exemples de reproductions inappropriées. De telles représentations n'ont pas leur place à l'intérieur d'un programme d'identité visuelle cohérent. Toute exception qui n'aurait pas été traitée dans ce guide peut être soumise au Service des communications de la Ville de Sainte-Thérèse.



Reproduction sur fond de couleur avec éléments graphiques laissés en blanc



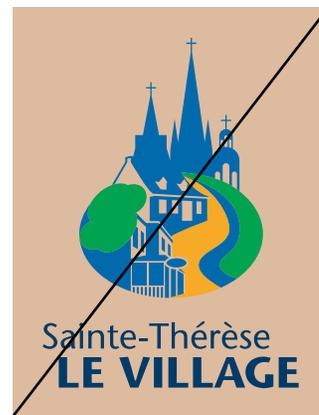
Reproduction monochrome autre qu'en noir ou en blanc



Reproduction monochrome en tonalités de gris



Reproduction en couleurs sur fond d'une couleur officielle non tramée



Reproduction en couleurs sur fond dont la teinte jure avec les couleurs du logo



Reproduction sur fond dont la texture ou le motif nuit à la netteté des détails

